

Отзыв  
на автореферат диссертации ВЭН Цзятун  
«История и современное состояние китайских заимствований в русском языке:  
лексика, фразеология, ономастика»,  
представленной на соискание ученой степени  
кандидата филологических наук  
по специальности 5.9.5 – Русский язык. Языки народов России

Диссертация ВЭН Цзятун посвящена актуальной проблеме современного языкознания, связанной с изучением межъязыковых контактов. В этом ключе большой интерес представляет исследование лексико-фразеологических заимствований из китайского языка, встречающихся в русских художественных и публицистических текстах.

Автор подходит к вопросу с исторической точки зрения, показывает, что «первые документально зафиксированные контакты русских и китайцев состоялись в XVII в., что привело к появлению в русском языке китаизмов» (с. 5 Автореферата диссертации).

Исследователь отмечает, что китаизмы «приходили в русский язык через западноевропейские языки» (с. 6).

Эта историческая часть очень подробна и свидетельствует об отличных знаниях диахронического аспекта изучения проблемы. Важно было проследить эволюцию заимствований, отметить, что даже особенности китайского диалекта могли повлиять на звуковое оформление слова.

Интересен и такой факт, подмеченный диссертанткой. Она пишет, что «практически все китайские топонимы и антропонимы записывались через дефис, с 1980-х гг. они стали писаться в русском языке слитно» (с. 6).

Поражает тщательность работы диссертанта с историческими текстами, ее увлеченность и внимание к проблемам культурно-исторических контактов, знание терминологии, особенностей койнэ. Автор работы упоминает вклад и выдающегося русского ученого Е. Д. Поливанова.

Стоит отметить как оригинальный факт в развитии ономастической системы тезис автора диссертации о том, что «урбанонимические системы русских и китайцев отражают как общие закономерности образования названий внутригородских объектов, так и этнолингвистическую специфику онимообразования» (с. 22).

По теме диссертации автор опубликовал 5 статей в журналах из перечня ВАК и шесть статей в других источниках, что свидетельствует о серьезной апробации проблемы диссертации и отличной подготовке соискателя.

Диссертация ВЭН Цзятун «История и современное состояние китайских заимствований в русском языке: лексика, фразеология, ономастика», представленная на соискание ученой степени кандидата филологических наук, соответствует шифру специальности 5.9.5 – Русский язык. Языки народов России, требованиям, установленным в п. 9 «Положения о присуждении ученых степеней», в редакции Постановления Правительства РФ от 24 сентября 2013 г. № 842, а ее автор, ВЭН Цзятун, заслуживает присвоения искомой ученой степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.5 – Русский язык. Языки народов России.

Доктор филологических наук  
(специальность – 10.02.01 – Русский язык), профессор  
кафедры истории русского языка и общего языкознания  
Государственного университета просвещения

24.04.2023

Сведения о составителе отзыва:

Никитин Олег Викторович, доктор филологических наук, профессор, специальность 10.02.01 – Русский язык; должность: профессор кафедры истории русского языка и общего языкознания; место работы: Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Государственный университет просвещения», почтовый адрес: 141014, Московская обл., г. Мытищи, ул. Веры Волошиной, д. 24; e-mail: info@guipro.ru; тел.: +7 (495) 780-09-43, доб. 1342.

*Никитин Олег Викторович*

*Олег Викторович Никитин*

Олег Викторович Никитин



Зам. начальника управления  
кадрового, документационного  
и информационного обеспечения  
Сайфуллина Александра  
Юрьевна Тел.: (495) 7800943, 1260